

# Anglické názvoslovie v pomocných vedách historických

Ústav pomocných vied historických a archivnictví MU

**Vyučujúci:** Alžbeta Vicianová

**Kontakt:** 326013@mail.muni.cz

**Konzultačné hodiny:** možnosť dojednať si stretnutie po potvrdenej dohode emailom

U študentov sa predpokladá znalosť anglického jazyka aspoň na úrovni B1 umožňujúcu samostatnú prácu s textom. Všetky prezentácie, študijné materiály, zdroje a literatúra sú v anglickom jazyku, avšak vyučovacím jazykom na hodine (vysvetľovanie učiva a diskusie) je čeština/slovenčina. Zadania domácich úloh, písomných prác aj záverečného testu sú v angličtine, študenti môžu využívať pri samostatnej práci angličtinu alebo češtinu/slovenčinu podľa osobných preferencií, budú akceptované v oboch jazykoch (mimo presnej anglickej terminológie).

## Ciele kurzu:

Cieľom kurzu je oboznámiť poslucháčov so základnou terminológiou v oblasti pomocných vied historických a archivnictva v anglickom jazyku (v Európskom prostredí), ktorá uľahčí prechod k aktívnemu používaniu cudzojazyčnej literatúry a on-line zdrojov. Okrem základných pojmov z rôznych pomocných vied ide o výberové sondy ku kodikológii a archívnej praxi. Látka je doplnená i o tému digitálnych humanitných vied vo vzťahu k pomocným vedám historickým. Dôraz je kladený na pochopenie správneho používania názvoslovie a na schopnosť samostatnej práce so zdrojmi.

## Výukové metódy:

Výučba prebieha formou interaktívnych prezentácií a videí, aktívnej spolupráci vyučujúcej a študentov na hodine. Využívané sú najmä on-line zdroje za podpory e-learningového systému (Elf). Študenti sú povinní pravidelne odovzdávať úlohy elektronickou formou.

## Podmienky splnenia kurzu:

Účasť a aktivita na hodinách, domáce úlohy v ELFe, záverečná skúška formou písomného testu. Na udelenie zápočtu je nutná účasť na hodinách **aspoň 50%** (minimálne päťkrát za semester) a získanie **aspoň 65 bodov** za samostatnú prácu počas celého semestru.

**Domáce úlohy** v ELFe zahŕňajú 9 krátkych testov s otázkami k prebraným okruhom, za každú je možné získať 0–5 bodov. Ďalej individuálna práca v Elfe, ktorú si budú študenti môcť samostatne zvoliť k prebraným témam.

**Záverečný test** je založený na pochopení terminológie preberanej na hodinách.

## Hodnotenie:

K udeleniu zápočtu je nutné získať aspoň 65 bodov za celý semester, kedy je práca hodnotená nasledovne:

Testy v Elfe	max. 45 bodov
Práca v Elfe	max. 20 bodov
Záverečný test	max. 35 bodov
Aktivita na hodinách a fóre	max. 10 bonusových bodov



### Zdroje využívané vo výuke:

Výklad je založený na terminológii využívanej v študijných materiáloch a videách z on-line kurzov viacerých významných univerzít ako Cambridge, Stanford, King's College, Harvard a iných.<sup>1</sup> Napr:

- **Digging Deeper I: Making Manuscripts**
- **Digging Deeper II: The Form and Function of Manuscripts**

„*Digging Deeper* team of scholars from Stanford and Cambridge reveals how to investigate manuscripts within repository settings and through online resources, what to look out for when confronted with manuscript images, and how to exploit all the information a manuscript offers.“

Motivačné Video: <https://www.youtube.com/watch?v=ZqzWwMgFoyQ>

- **Harvard Uni – The Book: Making and Meaning in the Medieval Manuscript**
- **Harvard Uni – The Book: Histories Across Time and Space**

„Explore the process of creation, and the relationship between making and meaning, in the illuminated manuscripts of the western Middle Ages, the first module in the multi-part course The Book: Histories Across Time and Space.“

Motivačné Video: <https://www.youtube.com/watch?v=LwHbfJAYqJw>

- **Leiden Uni (Erik Kwakkel) – Sexy Codicology or Turning Over a New Leaf..**

Sexy Codicology: <https://sexycodicology.net/blog/>

Turning Over a New Leaf: <http://www.hum.leiden.edu/lucas/turning-over-a-new-leaf>

- **Getty Museum – Making Manuscripts**

Motivačné Video: <https://www.youtube.com/watch?v=nuNfdHNTv9o>

Kurz využíva najmä on-line slovníky z oblasti PVH a archívnictva, príp. Digital Humanities, s ktorými budú študenti oboznámení na hodine a oveľa viac..

### Obsah kurzu po jednotlivých týždňoch:

1. týždeň: 21/02/2017; 15.50-17.25; B2.42:

#### INTRODUCTION

- Information about the course (including Elf course); semester schedule
- Introduction into Auxiliary Sciences of History and Archival Science; description of disciplines

2. týždeň: 28/02/2017; 15.50-17.25:

#### nie je hodina

3. týždeň: 07/03/2017; 15.50-17.25; **M11:**

#### I. ARCHIVES, RECORDS & EVIDENCE

- Organizations and Institutions; Classification of primary sources;
- Records and Evidence; Archive, Special Collections

---

<sup>1</sup> K videám sú často poskytnuté prepisy alebo titulky v angličtine.



4. týždeň: 14/03/2017; 15.50-17.25; M11:

## II. GENEALOGY, HERALDRY, SIGILLOGRAPHY, CHRONOLOGY, DIPLOMATICS

- Description of selected scholarly disciplines, basic terminology for each

5. týždeň: 21/03/2017; 15.50-17.25; M11:

## III. PRESERVATION & CONSERVATION

- Long term preservation of archive collections; Environmental monitoring in archive;
- Handling, moving and storage of collections; Condition report; Factors of Damage;
- Conservation Studio; Conservation Treatment; Integrated Pest Management

6. týždeň: 28/03/2017; 15.50-17.25; M11:

## IV. WRITING MATERIALS AND TOOLS

- Papyrus, Paper, Parchment, Vellum; Wood, Leather, Skin, etc.
- Western paper & watermarks; Quill, Types of ink, Illuminations

7. týždeň: 04/04/2016; 15.50-17.25; M11:

## V. PALAEOGRAPHY, HANDWRITING, SCRIPTS

- Epigraphy and palaeography in different periods; Scripts; Transcription;
- Scribal practices; Identification of scribal hands; Description of individual letters: aspect, ductus, pen angle, weight etc.

8. týždeň: 11/04/2016; 15.50-17.25; M11:

## VI. RARE BOOKS AND MANUSCRIPTS – TERMINOLOGY

- Parts of a book: Outside structure & Inside structure
- Bindery tools and equipment; Sewing and supports

9. týždeň: 18/04/2016; 15.50-17.25; M11:

## VII. RARE BOOKS AND MANUSCRIPTS – DESCRIPTION, ANALYSIS

- Codicological description; Types of European bindings; Binding techniques

10. týždeň: 25/04/2016; 15.50-17.25; M11:

## nie je hodina – konference Liberec (SAMOSTATNÁ PRIEBEŽNÁ PRÁCA)

11. týždeň: 02/05/2016; 15.50-17.25; M11:

## VIII. DIGITAL HUMANITIES

- Digital Humanities and cultural heritage; Electronic vs. online vs. digital;
- Digitization; Metadata; Linking text and image; Critical Editions; Introduction into XML;
- Research and Education; Crowdsourcing



12. týždeň: 09/05/2016; 15.50-17.25; M11:

### **IX. ARCHIVAL PRACTICE**

(Useful for work placements Erasmus+ held in English)

- Archivists' duties and skills; Archival processing; Archival tools;
- Box listing; Cataloguing; Search room Service; Document delivery and File retrieval

13. týždeň: 16/05/2016; 15.50-17.25; M11:

### **CONCLUSION**

